



DONNERSTAG, 17. JUNI 2021, NR. 24
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG

...Ich liebe es, von Baum zu Baum, von Pflanze zu Pflanze zu wandern, meine Wassergabe möglichst gerecht zu verteilen und den stummen Dank der Durstigen entgegenzunehmen. In der Dämmerung liegt der Garten wie ein gesättigtes, frisch gewickeltes Kind...

(Marietta Peitz, 1933-2008)



NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



NOTRUF

Polizei	110
Notruf / Feuerwehr	112

ÄRZTLICHER
BEREITSCHAFTSDIENST

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

TIERARZT

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

SONSTIGE RUFNUMMERN

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888
Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054

Landratsamt Konstanz

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,
 Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de
 Internet: www.LRAKN.de
 Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

ORTSVERWALTUNG DINGELSDORF

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,
 www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Ortsvorsteher

Heinrich Fuchs

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefon: 0171/7 74 11 36 oder E-Mail: info@Fuchshof.de

Verwaltung/Bauhof

Gabriela Steffens

Telefon: 52 95
 E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

Bürgerservice

Karin Fuchs

Telefon: 52 95, Fax: 5268
 E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

APOTHEKEN-NOTDIENST

von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags

Donnerstag, 17.06.2021:

Pirmin-Apotheke, Tel.: 07534 - 99 88 45
 Mittelzeller Str. 8, 78479 Reichenau

Freitag, 18.06.2021:

Purren-Apotheke, Tel.: 07531 - 4 42 68
 Martin-Schleyer-Str. 28, 78465 Konstanz (Litzelstetten)

Samstag, 19.06.2021:

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 60
 Reichenaustr. 36, 78467 Konstanz (Petershausen)

Sonntag, 20.06.2021:

Suso-Apotheke Dr. Vetter, Tel.: 07531 - 6 33 39
 Wollmatinger Str. 72, 78467 Konstanz (Petershausen)

Montag, 21.06.2021:

Zähringer-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 10 18
 Zähringerplatz 17, 78464 Konstanz (Petershausen)

Dienstag, 22.06.2021:

Hirsch-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 36 11
 Bodanstr. 40, 78462 Konstanz (Altstadt)

Mittwoch, 23.06.2021:

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57
 Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz (Fürstenberg)

Donnerstag, 24.06.2021:

Petershauser-Apotheke, Tel.: 07531 - 36 10 60
 Zähringerplatz 16, 78464 Konstanz (Petershausen)

IMPRESSUM

Herausgeber:

Ortsverwaltung Dingelsdorf • Tel. 07533/5295
 E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
 Homepage: www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach
 Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
 Homepage: www.primo-stockach.de

DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT



Zu verschenken

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können ?
Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden.
Wenden Sie sich bitte an:
Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de
Wandspiegel Holzrahmen (0,58 m b/1,1 m h), Te. 07533 6076

Parken im Bereich
des Ortsbauhofs Dingelsdorf

Immer wieder wird die Zufahrt zum Ortsbauhof beim „Haus zur Mühle“ durch parkende Autos erschwert bzw. verhindert.

Da die Fahrzeuge des Bauhofes auch für Rufbereitschaften und Notfälle zur Verfügung stehen, darf die Einfahrt grundsätzlich nicht blockiert werden.

Künftig werden falsch parkende oder behindernde Fahrzeuge auf Kosten des Fahrzeughalters abgeschleppt.

Teststation



Zusätzlich zum Mittwochs-Angebot von 7 bis 12 Uhr können Sie sich in der Teststation Dingelsdorf **ab Freitag, 18. Juni zwischen 13 und 18 Uhr** mit einem Antigen-Schnelltest auf eine SARS-CoV2-Infektion testen lassen.
 Das online-Buchungssystem finden Sie über www.testzentrum-konstanz.de

verloren - gefunden

- 1 Brille

WICHTIGER MÜLLTERMIN



Montag, 21.06.2021	Restmüll	Dingelsdorf / Oberdorf
Montag, 21.06.2021	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 22.06.2021	Biomüll	Dingelsdorf
Mittwoch, 23.06.2021	Gelber Sack	Dingelsdorf

Grünabfallcontainer:

Wallhausen, Parkplatz Strandbad
Mittwoch, 23.06.2021, 16.00 Uhr –
Mittwoch, 07.07.2021, 12.00 Uhr

VERANSTALTUNGEN & KULTURELLES



Feuerwehr

Am kommenden Samstag, 19.06.2021 steht die Feuerwehr in der Wallhauserstr. von 08:00 - 11:00 Uhr

Wir stellen uns vor und werden ihre Fragen beantworten!

Auf ihren Besuch freut sich der Löschzug 5

Löschzugführer Arthur Merk

AUS DEM DORFLEBEN

Neues aus dem
Pfahlbaumuseum

Liebe Pfahlbaufreunde!
 „Ihr könnt nicht ins Museum, wir bringen das Museum zu Euch!“ hier im s'Blättle, sowie auf unserer Homepage www.pfahlbau-dingelsdorf.de. Wir wünschen viel Vergnügen!

„Herberts Wohnzimmerführung“

Teil 23 – Meißel, Beile und Steinäxte – Teil 3

Die große Anzahl gefundener Steinbeilklingen täuscht über die aufwändige Herstellung hinweg.

Herstellungsschritte:

- Zuerst wurden geeignete Steine mit Basalt und Sandsteinplatten angesägt und anschließend in Rohlinge aufgespalten. (siehe auch Beitrag 16 – gesägte Steine)
- Die passenden Beilrohlinge wurden mit Steinhämmern aus feinkristallinem Quarzgestein gepickt. Durch das Picken wurde der Beilrohling in die passende Steinbeilform geschlagen. Was weggeschlagen wurde mußte nicht mühsam weggeschliffen werden.

Hämmer, Schlag- und Picksteine



Fertig gepickte Rohbeile



Hämmer, Schlag- und Picksteine

- Die zugepickten Beilrohlinge wurden in mühsamer Arbeit auf Sandsteinplatten mittels Quarzsand und Wasser in scharfe Steinbeile geschliffen.



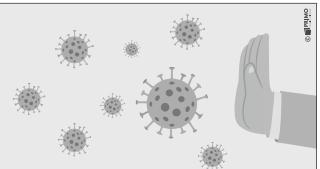
Steinbeilschleifplatte aus Molasse-sandstein mit tiefer Schleifbahn

Im letzten Schritt wurden die Beile mit einem Wetzstein poliert. Das erhöhte die Oberflächenspannung des Steins.

Im Museum ist jeder Herstellungsschritt mit mehreren Fundstücken belegt und anschaulich präsentiert.

Herzliche Grüße, Eure Pfahlbau-Erleber Katrin und Christoph Zorn

GEMEINSAM
gegen Corona





BÜRGERGEMEINSCHAFT
DingelsdorfLeben e.V.

Hilfe bei Behördengängen und Schriftverkehr!

Sie haben einen Brief von einer Behörde erhalten und sind sich unsicher über das weitere Vorgehen. Ein Antrag auf Wohngeld usw. muss gestellt werden. Sie möchten ein Zeitungsabonnement kündigen. Kein Problem, wir stehen Ihnen bei Fragen zu Behördenangelegenheiten und privatem Schriftverkehr zur Seite und finden gemeinsam eine Lösung. Falls wir mal überfragt sind, versuchen wir Ihnen die richtigen Stellen zu nennen, die Ihnen dann zuverlässig und professionell weiterhelfen können.

Die Vertraulichkeit ist absolut gewährleistet. Alle Personen, die in dieser Gruppe mitarbeiten, haben eine Verschwiegenheitserklärung unterschrieben.

Unser Kontaktformular liegt im Eingangsbereich der Ortsverwaltung aus!

KIRCHLICHE NACHRICHTEN



KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

ST. NIKOLAUS

Dingelsdorf, Nikolausweg 2
Pfarrbüro: Tel. 07533 / 5567

Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de
Zentralbüro Litzelstetten: Tel. 07531 / 44171



Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 18. bis 27. Juni

Freitag, 18. Juni

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes), anschließend Frühstück in der Unterkirche

Samstag, 19. Juni

09.30 Uhr Dettingen WEG-Treffen der Erstkommunionkinder aus Dettingen
11.15 Uhr Dettingen WEG-Treffen der Erstkommunionkinder aus Dettingen
14.30 Uhr Litzelstetten WEG-Treffen der Erstkommunionkinder aus Litzelstetten
16.15 Uhr Litzelstetten WEG-Treffen der Erstkommunionkinder aus Dingelsdorf
17.00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier (albanisch)
18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

Sonntag, 20. Juni

09.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier
11.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier
12.30 Uhr Mainau Ökumenischer Wortgottesdienst
19.00 Uhr Dettingen Taizé-Abendlob

Montag, 21. Juni

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Dienstag, 22. Juni

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier
19.00 Uhr Dettingen Eucharistische Anbetung

Mittwoch, 23. Juni

07.30 Uhr Dettingen Schülertagesdienst
07.45 Uhr Litzelstetten Schülertagesdienst
08.00 Uhr Dingelsdorf Schülertagesdienst
18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Donnerstag, 24. Juni

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Freitag, 25. Juni

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes), anschließend Frühstück in der Unterkirche

Samstag, 26. Juni

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Sonntag, 27. Juni

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier
11.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier
12.30 Uhr Mainau Ökumenischer Wortgottesdienst
19.30 Uhr Litzelstetten Abendlob mit Gesängen aus Taizé

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr
Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter www.bodanrueckgemeinden.com

Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966),
Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)

Gemeindereferent Herr Langkau

ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533 949 369 (Büro) oder Mail: thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de

Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten (nur telefonisch oder per Mail):

Montag 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.



Nebenwirkungen

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage... - diesen Hinweis kennen Sie bestimmt auswendig. Eine Packungsbeilage hat unsere neue Chili-Sauce nicht, aber das Etikett auf dem Fläschchen sollten Sie ernst nehmen. Die Sauce ist wirklich extrem scharf, auch in unserem Team kursieren Warnungen vor der Sauce, Risiken und Nebenwirkungen können wir nicht ausschließen. Die Chili Love-Sauce Hot Ghost ist der Olymp der Chili-Schärfe. Sie ist extra scharf und höllisch gut - etwas für Feinschmecker und Liebhaber der scharfer Küche. Die Ghost Chili ist eine der schärfsten Chili-Sorten, die vegane Sauce aus roten und gelben Ghost-Chilisorten bringt Feuer in Ihre Gerichte. Die Sauce stammt von der südafrikanischen Fairhandelsorganisation Turqle Trading. Es gibt sicherlich nicht viele Produkte in unserem Weltladen, bei denen das Probieren zur Mutprobe wird – trauen Sie sich?

Können Sie mit einem „Tote Bag“ etwas anfangen? Der Begriff kommt vom englischen „to tote“ für tragen und bedeutet schlicht Tragetasche. Gar nicht schlicht sondern afrikanisch-farbenfroh sind unsere Tote Bags von Global Mamas aus Ghana.

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr
www.weltladen-dettingen.de
Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro),
Fax 93 56 58
Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf
[instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF

Auferstehungskirche, Holdersteig 25

Pfr. Klaus-Dieter Nikischin
Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420
Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr
E-Mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de
www.ev-kirche-litzelstetten.de



3. Sonntag nach Trinitatis

Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist. Lukas 19,10

Gottesdienste und Veranstaltungen
Aufgrund der aktuellen Lage ergeben sich momentan immer wieder kurzfristige Änderungen.
Bitte schauen sie daher auf unserer Homepage nach:
www.ev-kirche-litzelstetten.de

BITTE MELDEN SIE SICH AN!

Für die Gottesdienste in Litzelstetten ist dies online möglich unter
www.ev-kirche-litzelstetten.de
oder telefonisch zu den Bürozeiten Di 10-12 Uhr, Do. 16-18 Uhr unter 07531-94420.

Für die Gottesdienste in Wallhausen melden Sie sich bitte an unter
www.ev-dettingen-wallhausen.de
oder telefonisch zu den Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00-11.30 unter 07533-7283.
BITTE KOMMEN SIE MIT MEDIZINISCHEM MUND-NASEN-SCHUTZ!

Mittwoch 16. Juni
8.00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

Donnerstag 17. Juni
15.00 Uhr Seniorenkreis (Diak. B. Granzin)

Freitag 18. Juni
15.00 Uhr Kinderchor (Diak. B. Granzin)

Sonntag 20. Juni
9.30 Gottesdienst zur Konfirmation (Pfr. K.-D. Nikischin & Diak. B. Granzin) in der Auferstehungskirche Litzelstetten
10.15 Uhr Gottesdienst im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen (Präd. V. Danckers)
11.15 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation (Pfr. K.-D. Nikischin & Diak. B. Granzin) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

Montag 21. Juni
19.45 Uhr Kirchenchorprobe in der Auferstehungskirche

Mittwoch 23. Juni
8.00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

Samstag 26. Juni
14.30 Uhr Kindergottesdienst mit Taufe von Tim Proß in der Auferstehungskirche Litzelstetten (Diak. B. Granzin)

Sonntag 27. Juni
10.15 Uhr Gottesdienst (Pfr. J. Dörsam) in der Auferstehungskirche Litzelstetten
11.15 Uhr Kindergottesdienst (Diak. B. Granzin) mit Taufe von Estelle und Florin Haas in der Auferstehungskirche Litzelstetten
12.30 Uhr ökum. Gottesdienst in der Schlosskirche St. Marien auf der I. Mainau (Pfr. K.-D. Nikischin)

WAS SONST NOCH INTERESSIERT



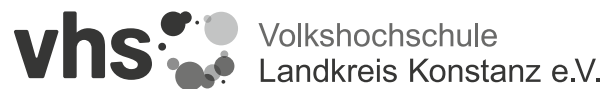
Kids Day

für Kids von 4 - 12 Jahren spielend Spielen lernen
Spiel + Spass mit Bällen und miteinander

Der Tennisclub Dettingen-Wallhausen e.V., Moosweg 15, 78465 Dettingen lädt zum Kids Day am Samstag, den 19.06.2021, von 11:00 - 13:00 Uhr ein. Anmeldeschluss ist der 16. 06. 2021

Du bist interessiert?
Dann schreibe uns eine Mail an ballschule@tc-dettingen-wallhausen.de oder eine [WhatsApp](https://www.whatsapp.com/channel/00299a61111111111111) an 0173 - 21 71 503

Es gelten die tagesaktuellen Corona-Verordnungen.



Exkursionen, Betriebsbesichtigungen und Ausflüge – mit der vhs die Region erkunden

Viele Menschen können es kaum mehr erwarten, endlich wieder anderen Menschen zu begegnen, einen Tapetenwechsel zu genießen oder über den Tellerrand zu schauen. Die vhs hat ihre Türen wieder geöffnet, Exkursionen dürfen wieder durchgeführt werden.

Raus in die Natur – Landkreis erkunden

Am 22.06.2021 steht eine Waldbegehung mit dem Förster Werner Hornstein an (Hilzingen). Er berichtet über die sich ändernden Rahmenbedingungen für die Forstwirtschaft und die Stechpalme, den Baum des Jahres 2021. Am 26.06.2021 steht der Besuch auf der Straußenfarm in Stockach-Airach sowie eine Pilz-Exkursion in Bodman-Ludwigshafen im Programm. Weitere Erkundungen einheimischer Pilze finden dann im Juli statt (03./17./31. Juli).

Betriebsbesichtigungen – aufregend, lecker und exquisit

Das Fliegen wird den Teilnehmenden bei der Betriebsbesichtigung des Konstanzer Landeplatzes am 24.06.2021 nähergebracht – Aufregung ist vorprogrammiert. Zum Monatsende steht der Ausflug in die die Gottlieb-Hüppen Manufaktur an (30.06.2021), bevor es im Juli einen fruchtigen Blick hinter die Kulissen des Fruchthof Konstanz geben wird (05.07.2021). Außerdem stellt sich ein besonderer Familienbetrieb am Bodensee vor. Nach einer Fahrt nach Salem-Rickenbach erwartet die Teilnehmenden ein Besuch bei der Destillerie Senft - natürlich mit Verkostung (08.07.2021).

Die eigene Stadt neu entdecken

Raus aus dem Haus, rein in die Stadt. Thomas Warndorf führt am 08.07.2021 durch die tiefen und dunklen Kellergänge von Stockach und man kann sich auf die ein oder andere Überraschung gefasst machen. Johannes Waldschütz macht sich auf die Suche nach der Geschichte Stockachs als Verkehrsknotenpunkt und Postkutschenstandort und erklärt, warum Stockach im Eisenbahnzeitalter seine Zentralfunktion verlor. (12.07.2021). In Konstanz erwartet die Teilnehmenden mit dem „Historisch - Kulinarischen Stadtbummel“ am 16.07. eine Stadtführung der besonderen Art, bevor am 17.07. das Konstanzer Münster und seine Schatzkammer erkundet werden.

Anmeldungen werden grundsätzlich über unsere Geschäftsstellen in Singen, Konstanz, Radolfzell und Stockach zu den aktuellen Geschäftszeiten oder per Mail entgegengenommen. Genaue Informationen zu allen Angeboten findet man auf der Webseite der vhs Landkreis Konstanz e.V.: www.vhs-landkreis-konstanz.de

Kostenloser Workshop zur Nutzung von Bildern und Videos im Internet

Wie darf Foto- und Filmmaterial im Internet verwendet werden, was ist vorab zu klären und wie komme ich an freie Bilder? Der Workshop Dein Verein macht sich bekannt: Fotos und Videos, den die Initiative Deutschland sicher im Netz e. V. am **30.06., 17-19 Uhr**, online anbietet, vermittelt Vereinen und ehrenamtlich Engagierten die Rechte und Pflichten bei der Nutzung von Bildmaterial. Veranstalter ist die Regionalgeschäftsstelle Bodensee-Oberschwaben im Paritätischen Wohlfahrtsverband.

Weitere Infos und Anmeldung unter www.paritaet-bw.de/dina-bos.



STIFTUNG KLOSTER HEGNE
Theodosius Akademie

Kloster Hegne

Name: Unser Bestes

Termin: Donnerstag, den 24.06.2021,
19.30 bis 20.30 Uhr

Ort: Kloster Hegne, Haus Ulrika

GEBETSKREIS „UNSER BESTES“ - DAS GEBET

Miteinander – füreinander - für andere

Wir laden ein zum Gebet an ausgewählten Donnerstagen von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr im Kloster Hegne, Haus Ulrika, Konradstr.12, 78476 Allensbach-Hegne, Tel. 07533.807-700

Tagespilgern 2021 - Unterwegs auf dem neuen Ulrikaweg

Samstag, 03.07.2021 09:30 bis 18:30 Uhr

Anmeldeschluss: Dienstag, 29.06.2021

Leitung: Oehler, Sr. Dorothea Maria, Turnwald, Maria
Kursgebühr: 0,00 € bis 30 Euro (nach Selbsteinschätzung)

Etappe: Wallhausen - Kloster Birnau - Wallhausen (ca. 12 km Wegstrecke)

Dieser Pilgertag steht unter dem Leitwort: Ich gehe pilgern! „Man muss die Läden schließen, um offen zu bleiben für den Himmel“ (Sr. Ulrika).

Infos zum Kurs bei der Theodosius Akademie der Stiftung Kloster Hegne unter 07533.807-700 oder www.theodosius-akademie.de.

caritas
konstanz



DUOday am 18. November: Caritas ruft Unternehmen zum Mitmachen auf

Am DUOday öffnen Betriebe und öffentliche Institutionen in ganz Deutschland ihre Türen für Menschen mit Behinderungen. Die Caritas Konstanz ruft Unternehmen aus der Region zum Mitmachen auf.

Der DUOday ist ein internationaler Schnuppertag, an dem Menschen mit geistiger, seelischer oder körperlicher Beeinträchtigung einen Einblick ins Arbeitsleben erhalten. Die Idee: Ein*e Mitarbeiter*in und ein Mensch mit Beeinträchtigung bilden ein Duo und verbringen gemeinsam einen Arbeitstag. Das bietet Unternehmen die Chance, einen wichtigen Beitrag zur Teilhabe zu leisten und eigene Erfahrungen mit Inklusion am Arbeitsplatz zu machen.

Der DUOday fand in Konstanz erstmals 2019 in rund 30 Unternehmen statt. Christian Bernardi konnte damals als Praktikant einem Profifotografen über die Schulter blicken. 2021 macht sich Bernardi als Botschafter für den DUOday stark. Der 50-Jährige, der seit vielen Jahren wegen einer psychischen Erkrankung in Behandlung ist, lebt mittlerweile symptomfrei. „Mehrere Praktika sowie das Jobcoaching durch die Caritas waren für mich dabei eine große Hilfe“, berichtet Bernardi. Im Rahmen seiner Tätigkeit im Seewerk Radolfzell – einer Werkstätte für Menschen mit seelischen Beeinträchtigungen – fand er eine Beschäftigung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt.

Ute Jakob, Leiterin des Fachdienstes Betriebliche Inklusion bei der Caritas, ruft Unternehmen zum Mitmachen beim DUOday 2021 auf: „Unsere langjährigen Erfahrungen mit unseren Partnerbetrieben belegen die positiven Effekte von Inklusion. Die von uns eng begleiteten Menschen haben als neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eine starke Loyalität zum Betrieb, bringen besondere Fähigkeiten und eine hohe Motivation mit und stärken den Teamgeist.“

Weitere Informationen zum DUOday und zur Anmeldung gibt es unter www.caritas-konstanz.de/DUOday oder direkt beim Fachdienst Betriebliche Inklusion, Ute Jakob (Tel.: 07732/93805923, u.jakob@caritas-kn.de) oder Evelyn Kraus (Tel.: 07732/93805924, e.kraus@caritas-kn.de).



SALTIMBOCCA-RÖLLCHEN MIT SALBEI IM BIERMANTEL

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

1 Kalbsfilet = ca. 300 g (vom heimischen Metzger oder Erzeuger)
Salz
frisch gemahlener Pfeffer
6 Salbeiblätter (regionale Ernte)
60 g Parmaschinken
Schale von einer 1/2 Bio-Zitrone
Butterschmalz zum Braten

Für die Pilze

200 g Champignons und Austernpilze
etwas Olivenöl
etwas Butter
1 kleiner Rosmarinzwig
1/4 Handvoll Brunnenkresse
1 Knoblauchzehe

Für den Bierteig-Salbei

12 Salbeiblätter (aus der Region)
Erdnussöl zum Frittieren
2 Eidotter
ca. 150 g Mehl
Salz
1/8 l Bier
2 Eiweiß
Pfeffer.

Für den Salat

gemischter Blattsalat
6 EL Balsam-Dressing
frische Kräuter
schwarze Oliven.
Außerdem: Fleischspieße Klarsichtfolie



ZUBEREITUNG

Kalbsfilet der Länge nach halbieren, plattieren und mit Salz und Pfeffer würzen. Filet mit den 6 Salbeiblättern und dem hauchdünn geschnitten Rohschinken belegen, einrollen und ganz fest in Klarsichtfolie eindrehen. 2 Stunden kühlen.

Danach das vorbereitete Fleischstück aus der Folie nehmen, in ca. 2,5 cm dicke Scheiben schneiden. Je zwei Stücke auf einen Spieß stecken, mit etwas geriebener Zitronenschale und Pfeffer würzen und in heißem Butterschmalz auf beiden Seiten schön anbraten. Danach kurz ruhen lassen.

Pilze putzen, grob schneiden und in Olivenöl kurz anbraten. Die Kräuter (inkl. Kresse) ganz fein schneiden und mit dem Knoblauch begeben. Etwas Butter hinzu, langsam bissfest braten, würzen und aus der Pfanne nehmen.

Für den Bierteig die beiden Eidotter mit Mehl und Salz verrühren. Das Bier dazugeben und den Teig 30 Minuten ruhen lassen.

Danach 2 Eiweiß zu Schnee schlagen und mit Salz und Pfeffer unter den Teig heben. Die Salbeiblätter durch den Bierteig ziehen und im heißen Fett knusprig backen.

Salate putzen, schneiden und waschen, trocken schleudern und mit Balsam-Dressing marinieren.

Die gebratenen Pilze mit Salat, Kräutern und Oliven auf Tellern verteilen, die Saltimboccaröllchen darauf setzen und mit knusprigen Salbeiblättern dekorieren.

TIPPS & TRICKS

Frischer Salbei hat Blätter, die eine intensive Farbe aufweisen. Eine leicht bittere Nuance findet man bei diesem Würz- und Heilkraut immer vor, da es aber rund 900 Sorten Salbei gibt, kann der Geschmack sehr unterschiedlich ausfallen. Zum Kochen werden in den meisten Rezepten frische Salbeiblätter genommen, oft bewähren sie sich aber auch in getrockneter Form, wobei das Aroma dann sogar noch intensiver zur Geltung kommt. Salbei harmoniert mit anderen Kräutern wie u. a. Estragon, Thymian, Oregano, Petersilie, Lorbeer, außerdem verträgt er sich bestens mit Knoblauch, Zwiebeln, Schalotten und schwarzem Pfeffer. -
Noch ein Hinweis zu unserem heutigen Rezept, einer Abwandlung des Klassikers aus Italien: Saltimbocca heißt frei übersetzt „Spring-in-den-Mund“.



Unsere Aktion für Sie

Starten Sie mit unserer
beliebtesten Aktion in den Sommer.

**4 + 2 =
6 Anzeigen**
oder
**3 + 1 =
4 Anzeigen**

Unsere Aktion gilt vom 31. Mai 2021 (KW 22)
bis 30. Juli 2021 (KW 30).

■ Aktionscode P2021-03

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind au-

ßer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2021-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



anzeigen@primo-stockach.de



www.primo-stockach.de

Besuchen Sie unsere große Ausstellung

Sektionaltore, Rolltore, Kipptore, Industrietore...



Kipptorstraße 1-3
88630 Pfullendorf
Ortsteil Aach-Linz
Telefon: 07552 2602-0

www.pfullendorfer.de

Montag bis Freitag 07:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr oder nach Vereinbarung

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858
www.reha-lift.com



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungs-
marken
werden gratis
mitgeliefert.



Verbreiten Sie
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf
www.staufenstiftung.de,
im Bürgerbüro und der
Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
**Altstadt
Staufen**



identis.de

Servicehilfskraft (w/m/d)

in Teilzeit 40 %



EnBW Energie
Baden-Württemberg AG



Vertrag unbefristet



Reichenau



Teilzeit

Um die wichtigen Dinge voranzubringen, braucht es die richtige Energie. Im Schloss Windeck bieten wir unseren Kollegen*innen die Möglichkeit, sich in ihrer Freizeit zu erholen. Gleichzeitig sorgen wir dafür, dass Seminare in unserem Haus in einem attraktiven und ansprechenden Ambiente direkt am Bodensee (Insel Reichenau) gestaltet werden können.

Ihre Aufgaben

- Die Gewährleistung eines sehr guten Services ist Ihnen besonders wichtig
- Sie unterstützen die Kollegen*innen auf der Etage und Spülküche
- Die Einhaltung sämtlicher Qualitätsstandards und Hygienevorschriften nach HACCP ist für Sie selbstverständlich
- Bei Bedarf unterstützen Sie bei der Vorbereitung des Frühstücks und übernehmen Zuarbeiten in der Küche

Ihr Profil

- Eine gastronomische Ausbildung ist für Sie von Vorteil, aber nicht zwingend notwendig
- Sie bringen mindestens zweijährige Erfahrung in der Gastronomie sowie gute Deutschkenntnisse mit
- Ein sicherer Umgang mit MS Office (Outlook) ist für Sie selbstverständlich
- Ihre Arbeitsweise ist geprägt von Ihrem hohen persönlichen Engagement und Ihrer Einsatzbereitschaft sowie Belastbarkeit bei gleichzeitig hoher Kreativität
- Sie stechen durch Ihr herzliches und sympathisches, aber auch professionelles und sicheres Auftreten hervor
- Eine hohe Teamorientierung zeichnet Sie genauso aus, wie eigenverantwortliches Arbeiten

Unser Angebot

- Spannende Aufgaben eröffnen vielfältige Perspektiven zur persönlichen Entwicklung
- Kollegiale Zusammenarbeit im Team und moderne Arbeitsplätze zeichnen uns aus
- Flexible Arbeitszeitmodelle ermöglichen die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben
- Attraktive Mitarbeiterangebote zählen zu unseren Stärken



Interessiert? Dann bewerben Sie sich jetzt online unter:

www.enbw.com/jobmarkt. Das geht bei uns ganz unkompliziert ohne Anschreiben. Referenznummer H-PFBR

Weitere Fragen beantwortet Ihnen gerne Ihr direkter Kontakt aus dem Personalbereich: Michelle Scherer, michelle.scherer@enbw.com.

Alle Menschen sind bei uns willkommen, egal welchen Geschlechts, Alters, sexueller Identität, Herkunft, Religion, Weltanschauung, mit oder ohne Behinderung. Hauptsache sie passen zu uns.

Unsere Informationen zum Datenschutz für Bewerber*innen finden Sie unter www.enbw.com/datenschutz/bewerber

EnBW

AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.
ZusammenGegenCorona.de



Ihr Hyundai-Feeling ist jetzt so nah!

Mobil, umweltfreundlich und kostengünstig.

Ab sofort für Sie in Stockach.

AUTOHAUS BAUER

Autohaus Bauer Ottobrunn GmbH
Im Eschle 13, 78333 Stockach, Tel.: 07771-879888

HYUNDAI

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung

Schnell, sicher & zum maximalen Preis

SELBSTSTÄNDIGER PARTNER VON
immokanal24

Tel.: +49 (0)731-725 49 100
Fax: +49 (0)731-725 49 103
Web: www.immokanal24.de

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Immobilienmakler
Thorsten Siegfried Rath
Mobil: +49 (0)171-69 36 82 4
E-Mail: rath@immokanal24.de

Wir verwirklichen Träume und gestalten Ihre Räume!

hm

HERMANN
MÜLLER
PUTZ + STUCK GMBH

SEIT 1958
55
JAHREN
FÜR SICHENHEIT!



LILIENTHALSTR. 7 • 78467 KONSTANZ
TEL.: 07531/6 27 00 • FAX: 07531/5 17 00
INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE

Uwe Mink

seit 1995

Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerischen Arbeiten.
Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen

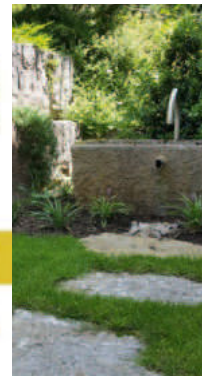
Büro Info: Tel. 0 77 71 - 87 67 87 • Mobil 01 63 - 3 43 47 89
E-Mail: info@mink-gaerten.de • RADOLFZELL - Ziegelei

Ab sofort
Verstärkung gesucht!

Meister, Vor- / Facharbeiter

Bewirb dich unter:
info@bohl-gartenbau.de

- Neu- und Umgestaltung
- Pflanz- und Pflegearbeiten
- Photoschneit



Zu Hause bleibt es am schönsten

Mit unserer lebenslangen Immobilienrente

- ✓ Monatliche Zusatzrente
- ✓ Im eigenen Zuhause bleiben
- ✓ Lebenslang und notariell abgesichert

Jetzt unverbindlich und kostenlos beraten lassen!

Es berät Sie: Barbara Gut
☎ 07533 / 499 16 49 oder mobil: 0160 / 871 00 91
✉ info@barbara-gut-immobilien.de



Ein Kooperationspartner der



www.barbara-gut-immobilien.de

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne berate ich Sie persönlich.

Gisela Lejeune-Härtel

Tel. 07465/ 9205-26 • Fax 07465/ 9205-27
E-Mail: g-lejeune-haertel@t-online.de

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de



NEU PflegeHilfe⁺

Leben neu organisiert

Ansprechpartner vor Ort jetzt auch in Ihrer Nähe!

Stundenweise Haushaltshilfe
24h Betreuung und Pflege zu Hause

BODENSEE • LINZGAU • HEGAU Markus Ziegler

Obere Bahnhofstr. 8 • 88662 Überlingen • 07551 945 25 60
kontakt@pflegehilfeplus.eu www.pflegehilfeplus.eu

EP:Hiller

ElectronicPartner
 LED-TV, VIDEO, HiFi, TELEFONKommunikation,
 ELEKTRO-HAUSGERÄTE, PC, MULTIMEDIA

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.alektro-markt-hiller.de
 Tel.: 07732-3096 Fax: 07732971228
 Mail: info@ep-hiller.de www.ep-hiller.de

Service
 macht den
 Unterschied

Radio Fernseh Vogler

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.radio-vogler.de Mail: rvogler@t-online.de
 Tel.: 07732-3728 Fax: 0773257899

Wir reparieren alles, was einen Stecker hat. von A bis Z...

Das kath. Kinderhaus St. Nikolaus
 sucht **ab sofort**

Päd. Fachkräfte nach §7 KitaG

In Voll – und oder auch Teilzeit



Weitere Informationen finden Sie unter:
www.vst-radolfzell.de und unter www.kh-nikolaus.de

Immobilienbewertung?





Gerne unterstützen wir Sie.
 Tel: **07720 - 85 83 90**
baum-immobilien.de
info@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



Arteon Shooting Brake R-Line 2,0 l TDI SCR 4MOTION 147 kW (200 PS) 7-Gang DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,3 l, außerorts 4,5 l, kombiniert 5,1 l; CO₂-Emission kombiniert 135 g/km; Effizienzklasse A.

Ausstattung: Umgebungsansicht „Area View“ inkl. Rückfahrkamera „Rear View“, Head-up-Display, Akustikpaket, „Easy Open & Close“-Paket, Fahrerassistenzpaket, Standheizung und -lüftung mit Funkfernbedienung und Vorwähluhr, Navigationssystem „Discover Pro“ inkl. „Streaming & Internet“, „Business Premium“-Paket, Anhängervorrichtung anklappbar, Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, beheizbar, Soundsystem „Harman Kardon“, 10+1 Lautsprecher, 700 Watt Gesamtleistung, digitaler 16-Kanal-Verstärker, Subwoofer, Notbremsassistent „Front Assist“ u. v. m.

Fahrzeugpreis:	59.600,83 €
zzgl. Überführung	
Laufzeit	36 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
36 mtl. Leasingraten à	299,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln. Alle Werte zzgl. der jeweiligen Umsatzsteuer. Überführungspauschale und Zulassungskosten berechnet der ausliefernde Betrieb separat. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen

Tel. 07731/8301-0 | ☎ 07731/8301-111

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz

Tel. 07531/5816-0 | ☎ 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0





BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT